



**RETURN OFFERS TO :**

**RETOURNER LES OFFRES À :**

Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC) – Service  
correctionnel Canada

**Direction des ressources matérielles**

250, montée St-François

Laval (Québec) H7C 1S5

Téléphone : 450-661-9550 postes 3223-3210

**COURRIEL :**

[307Soumissions.GEN-QUE@CSC-SCC.GC.CA](mailto:307Soumissions.GEN-QUE@CSC-SCC.GC.CA)

(10MB maximum par courriel)

**TÉLÉCOPIEUR:**

450-664-6615 - Bureau des soumissions

**AMENDMENT TO THE REQUEST FOR  
STANDING OFFER**

**MODIFICATION DE LA DEMANDE  
D'OFFRE À COMMANDES**

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments — Commentaires :**

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT – CE DOCUMENT COMPORTE DES  
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ.

**Issuing Office – Bureau de distribution**

Correctional Service Canada (CSC) – Service correctionnel  
Canada

250, montée St-François

Laval (Québec) H7C 1S5

<b>Title — Sujet:</b> SERVICE DE FORMATION D'INSTRUCTEURS EN SECOURISME – TRAINING SERVICE FOR FIRST AID INSTRUCTORS	
<b>Solicitation No. — N°. de l'invitation</b> <b>21301-21-3250270</b>	
<b>Solicitation Amendment No. – No. de la modification à l'invitation</b> <b>008</b>	<b>Date:</b> <b>June 10, 2021</b> <b>10 juin 2021</b>
<b>GETS Reference No. — N°. de Référence de SEAG</b> <b>PW-21-00946168</b>	
<b>Solicitation Closes — L'invitation prend fin</b> <b>at /à : 2PM – 14hre</b> <b>On / Le : June 18, 2021 / 18 juin 2021</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> <b>Eastern Daylight Time (UTC-4)</b> <b>Heure avancée de l'Est (UTC-4)</b>
<b>Delivery Required — Livraison exigée :</b> See herein – Voir aux présentes	
<b>F.O.B. — F.A.B.</b> Plant – Usine:                      Destination: X                      Other-Autre:	
<b>Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à:</b> <b>Vincent Fournier</b>	
<b>Telephone No. – N° de téléphone:</b> <b>450-661-9550, Ext. : 3298</b>	<b>Fax No. – N° de télécopieur:</b>
<b>Destination of Goods, Services and Construction:</b> <b>Destination des biens, services et construction:</b> Multiple as per call-up Multiples, selon la commande subséquente.	
<b>Instructions: See Herein</b> <b>Instructions : Voir aux présentes</b>	



**Request for Standing Offer (RFSO) Amendment 008 is issued to**

1. Extend the closing date of the RFSO

---

**1. The Solicitation Closing date of the RFSO has been extended:**

Delete: **Solicitation Closing date, June 11, 2021 - Eastern Daylight Time (UTC-4);** and

Insert: The following, new **Solicitation Closing date, June 18, 2021 - Eastern Daylight Time (UTC-4).**

*Extended call for tenders in order to be able to answer others questions asked during this call for tenders. When all the answers are gathered, another addendum will be made in order to disclose to all, the questions and answers asked..*

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.

---

La modification 008 à la demande d'offres à commandes (DOC) est émise pour:

1. Proroger la date de clôture de la DOC

---

**1. La date de clôture de la période d'invitation à soumissionner a été prorogée:**

**Supprimer:** la date de clôture **11 juin 2021 - Heure avancée de l'Est (UTC-4);** et,

**Insérer:** La nouvelle date de clôture de la période d'invitation : **18 juin 2021 - Heure avancée de l'Est (UTC-4)**

*Appel d'offres prolongé afin d'être en mesure de répondre à d'autres questions posées durant cet appel d'offres. Lorsque toutes les réponses seront rassemblées, un autre addenda sera fait afin de divulguer à tous, questions et réponses posées.*

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.